



**SYLLABUS**  
**for**  
**JAPANESE UNDERGRADUATE COURSES (B.A.)**  
**under**  
**Choice-Based Credit System**  
**Framed**  
**following the GUIDELINES provided by the UGC**  
**Department of Japanese (Nippon Bhavana)**  
**Bhasha-Bhavana,**  
**Visva-Bharati, Santiniketan**

**Spring Semester, 2017**  
**SECC Syllabus revised in February 2018**  
**GEC Syllabus revised in April 2019**  
**Revised July 2023**

### **NOTE**

- Of the Core Courses (or CCs), all 14 (fourteen) of them will be compulsory (p. 3).
- Of the Discipline Specific Electives (or DSEs), students will have to choose 04 (four) out of the 07 (seven) courses listed below (p. 14).
- The 04 (four) Generic Electives Courses (or GECs) will be offered to students of other departments in fulfilment of the CBCS requirements (p. 21).
- The 02 (two) Skill-Enhancement Courses (or SECs) will be compulsory for the students of the Department of Japanese (p. 24).

**CORE COURSES, or CCs (compulsory)**

SL. NO.	Course Titles
PAPER-I	<b>Intermediate Japanese - I</b>
PAPER-II	<b>Intermediate Japanese - II</b>
PAPER-III	<b>Intermediate Japanese - III</b>
PAPER-IV	<b>Intermediate Japanese - IV</b>
PAPER-V	<b>Advance Japanese - I</b>
PAPER-VI	<b>Advance Japanese - II</b>
PAPER-VII	<b>Techniques of Translation</b>
PAPER-VIII	<b>Advance Japanese - III</b>
PAPER-IX	<b>Advance Japanese - IV</b>
PAPER-X	<b>Creative Writing and Rapid-Reading</b>
PAPER-XI	<b>Reading Selected Texts -I</b>
PAPER-XII	<b>Japanese History - I</b>
PAPER-XIII	<b>Reading Selected Texts - II</b>
PAPER-XIV	<b>Japanese History-II</b>

## 1<sup>st</sup> Semester

---

**Course No:** CC - I

**Course Title:** Intermediate Japanese - I

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** The text focuses on various topics on Japanese society, culture etc. Sentence pattern, grammatical structure, idiomatic phrases, reading and writing of kanji appearing in the texts.

**Objective:** To prepare students to have a smooth passage from elementary to intermediate level by improving their vocabulary, grammar and *kanji* skills.

**Text Book:**

- Japanese Basic Reader (Lesson 1 to 10)  
日本語 2<sup>nd</sup> ステップ、白帝社

---

**Course No:** CC-II

**Course Title:** Intermediate Japanese - II

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** The text focuses on various topics on Japanese society, culture, social behavior etc. This course covers grammar of intermediate level.

**Objective:** To improve the language skills.

**Text Book:**

- New Approach Japanese Intermediate Course (Lesson 1 to 10)  
ニューアプローチ 中級日本語  
日本語研究社、教材開発室

## 2<sup>nd</sup> Semester

---

**Course No:** CC-III

**Course Title:** Intermediate Japanese - III

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** The text focuses on various topics on Japanese society, history, culture etc. Sentence pattern, grammatical structure, idiomatic phrases, reading and writing of kanji appearing in the texts.

**Objective:** To prepare students to have a smooth passage from elementary to intermediate level by improving their vocabulary, grammar and *kanji* skills.

**Text Book:**

- Japanese Basic Reader, (lesson 11 – 20)  
日本語 2<sup>nd</sup> ステップ、白帝社

---

**Course No:** CC-IV

**Course Title:** Intermediate Japanese - IV

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** The text focuses on various topics on Japanese society, culture, social behavior etc. This course covers grammar of intermediate level.

**Objective:** To improve language skills.

**Text Book:**

- New Approach Japanese Intermediate Course (Lesson 11 to 20)  
ニューアプローチ 中級日本語  
日本語研究社、教材開発室

### 3<sup>rd</sup> Semester

---

**Course No:** CC-V

**Course Title:** Advance Japanese - I

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** The text focuses on topics like characteristics of *Katakana*, food culture, scientific inventions, social and environmental awareness etc. Four language learning skills i.e. listening, speaking, reading, writing (LSRW) are the important components of this course.

**Objective:** Imparting adequate knowledge of Japanese to enable them to appear in entrance tests of various universities in Japan.

**Text Book:**

- New Approach Japanese Pre-Advance (Lesson 1 to 6)  
ニューアプローチ 中上級日本語
- 

**Course No:** CC-VI

**Course Title:** Advance Japanese - II

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** The text focuses on topics pertaining to Japanese lifestyle, for example, attitude of the present younger generation, social awareness, popular culture etc. Advance level grammatical structure, idiomatic expressions are the important components of this course.

**Objective:** To create general awareness in students about life in Japan.

**Text Book:**

- テーマ別 中級から学ぶ日本語 (Lesson 1 to 12)  
改訂版、研究社

---

<b>Course No:</b>	CC-VII
<b>Course Title:</b>	Techniques of Translation
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	Understanding simple techniques of translation. Practice of translation from English to Japanese and vice-versa of short passages on various topics such as culture, society, religion, lifestyle etc.
<b>Objective:</b>	To improve the translation skills of students and encourage them to take up non-scientific translation works.
<b>Teaching Material:</b>	Short passages from books, newspapers, magazines and internet.

#### 4<sup>th</sup> Semester

---

<b>Course No:</b>	CC-VIII
<b>Course Title:</b>	Advance Japanese - III
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	The text focuses on various topics related to linguistics, social problems, social awareness etc. Four language learning skills i.e. listening, speaking, reading, writing (LSRW) are the important components of this course.
<b>Objective:</b>	Imparting adequate knowledge of Japanese to enable them to appear in entrance tests of various universities in Japan.
<b>Text Book:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• New Approach Japanese Pre-Advance (Lesson 7 to 12) ニューアプローチ 中上級日本語</li></ul>

---

**Course No:** CC- IX

**Course Title:** Advance Japanese - IV

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** The text focuses on various topics pertaining to Japanese lifestyle for example linguistics, changing attitude of the younger generation, social awareness and popular culture etc. Advance level grammatical structure idiomatic expressions are the important components of this course.

**Text Book:**

- テーマ別 中級から学ぶ日本語 (Lesson 13 to 25)  
改訂版、研究社

---

**Course No:** CC- X

**Course Title:** Creative Writing and Rapid-Reading

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** To improve the writing skill of the students to enable them to write in Japanese on various topics. To enable students to practice rapid-reading and comprehending Japanese text.

**Objective:** To improve reading, writing and comprehension skills of students.

**Teaching Material:** Material to be selected by the Teacher.



## 5<sup>th</sup> Semester

---

<b>Course No:</b>	CC-XI
<b>Course Title:</b>	Reading Selected Texts - I
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	The lessons focus on philosophy, thoughts and social aspects of Japanese Society.
<b>Objective:</b>	To give an opportunity to improve the language proficiency to advance level.
<b>Text Book:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>上級日本語 （第一部） (Lesson 1-5) 東京外語大学 留学生日本語教育センター</li></ul>

---

<b>Course No:</b>	CC-XII
<b>Course Title:</b>	Japanese History - I
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	Pre-historic to medieval period (10000 B.C to 1600 A.D). Geographical background of Japan, Periodization of Japanese history, pre-historic period ( <i>Jomon</i> , <i>Yayoi</i> , <i>Kofun</i> ), ancient period ( <i>Asuka</i> , <i>Nara</i> , <i>Heian</i> ), and medieval period ( <i>Kamakura</i> , <i>Nanbokucho</i> , <i>Muromachi</i> , <i>Sengoku</i> ).
<b>Objective:</b>	To give a thorough knowledge of Japanese history.
<b>Text Book:</b>	Japanese History an Introductory Text 留学生のための日本史 東京外語大学編、山川出版社
<b>Readings:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>1 講演シリーズ、日本語で学ぶ日本 教学出版 KK</li></ul>

Academic Lecture Series:

Understanding Japan through the study of Japanese  
Nozawa Motoko (Ed.)

教学出版株式会社、東京

- Japan - From Prehistoric to Modern Times  
John Whitney Hall  
Center for Japanese Studies, The University of Michigan
- Japan - The story of a Nation  
Edwin O. Reischauer  
Charles E. Tuttle Co., Tokyo

## 6<sup>th</sup> Semester

---

<b>Course No:</b>	CC-XIII
<b>Course Title:</b>	Reading Selected Texts - II
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	The lessons focus on philosophy, thoughts and social aspects of Japanese Society.
<b>Objective:</b>	To give an opportunity to improve the language proficiency to advance level.
<b>Text Book:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 上級日本語 (第一部) (Lesson 6-10) 東京外語大学 留学生日本語教育センター</li></ul>

---

<b>Course No:</b>	CC-XIV
<b>Course Title:</b>	Japanese History-II
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	Pre-modern period ( <i>Azuchimomoyama</i> and <i>Edo</i> period). The first European Encounter, Unification process under <i>Oda Nobunaga</i> , <i>Toyotomi Hideyoshi</i> , <i>Ieyasu Tokugawa</i> , Establishment of <i>Baku-han</i> system, Confucian impact,

Policy of Isolation, Emergence of pre-modern cities and development of industry, Rise of scholarship and spread of *Chōnin* culture, Disturbance and reforms of *Baku-han* system, Perry Mission, End of Isolation and *Tokugawa* regime.

**Objective:** To impart knowledge of pre-modern Japanese history.

**Text Book:**

- Japanese History an Introductory Text  
留学生のための日本史  
東京外語大学編、山川出版社

**Readings:**

- Japan - From Prehistoric to Modern Times  
John Whitney Hall  
Center for Japanese Studies, the University of Michigan
  - Japan - The story of a Nation  
Edwin O. Reischauer  
Charles E. Tuttle Co., Tokyo
-

### DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVES, or the DSEs (optional, any *four*)

SL. NO.	Course Titles
PAPER-I	<b>Survey of Japanese Literature - I</b>
PAPER-II	<b>Japanese Literature - I</b>
PAPER-III	<b>Survey of Japanese Literature - II</b>
PAPER-IV	<b>Japanese Literature - II</b>
PAPER-V	<b>Cultural History of Japan -I</b>
PAPER-VI	<b>Cultural History of Japan -II</b>
PAPER -VII	<b>Japanese Education system</b>

---

**Course No:** DSE-I

**Course Title:** Survey of Japanese Literature - I

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** From ancient to Heian period (500-1192 AD).  
Introduction to Japanese Mythology, Folklore, Legends, Narratives, *Kojiki*, *Nihonshoki*, *Fudouki*, *Manyoshu*, *Kokinwakashu*, *Makura no souseki*, *Nihonryouiki*, *Genjimonogatari*, *Konjakumonogatari*, *Taketorimonogatari* etc.

**Objective:** To acquaint the students with Japanese literature of different periods.

**Textbooks:**

- 明説日本文学史、尚文出版
- 明解日本文学史、明治書院

**Readings:**

- Donald Keene, *The Pleasures of Japanese Literature*, Columbia University Press
- Kato Shuichi (translated by Don Sanderson), *A History of Japanese Literature: From Manyoshu to Modern Times*, Tokyo: Japan Library

---

**Course No:** DSE-II

**Course Title:** Introduction to Japanese Literature - I

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** Selected pieces from works of ancient to Heian period.  
Introduction to Japanese Mythology, Folklore, Legends, Narratives, *Iroha poem*, *Kojiki*, *Nihonshoki*, *Fodouki*, *Manyoshu*, *Kokinwakashu*, *Makura no souchi*, *Nihonryouiki*, *Genjimonogatari*, *Konjakumonogatarishu*, *Taketorimonogatari etc.*

**Objective:** To familiarize students with various genres of Japanese literature till Heian period.

**Text Book:** Pieces to be selected by teacher concerned  
**Course No:** DSE-III

**Course Title:** Survey of Japanese Literature - II

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** From Kamakura to Muromachi period (1193-1600 AD).  
*Heikemonogatari*, *Hojouki*, *Shinkokinwakashu*, *renga*, *Tsurezuregusa*, *Taiheiki*, *Otogozoushi no monogatari etc.*

**Objective:** To acquaint the students with Japanese literature of different periods.

**Text Books:**

- 明説日本文学史、尚文出版
- 明解日本文学史、明治書院

**Readings:**

- Donald Keene, *The Pleasures of Japanese Literature*, Columbia University Press
- Kato Shuichi (translated by Don Sanderson), *A History of Japanese Literature: From Manyoushu to Modern Times*, Tokyo: Japan Library

<b>Course No:</b>	DSE-IV
<b>Course Title:</b>	Introduction to Japanese Literature - II
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	Selected pieces from literary works of Kamakura to Muromachi.
<b>Objective:</b>	To familiarize students with various genres of Japanese literature from Kamakura to Muromachi period. <i>Heikemonogatari, Hojouki, Shinkokinwakashu, renga, Tsurezuregusa, Taiheiki, Otogozoushi no monogatari etc.</i>
<b>Text Book:</b>	Pieces to be selected by teacher concern

---

<b>Course No:</b>	DSE-V
<b>Course Title:</b>	Cultural History of Japan - I
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	From ancient to Kamakura period (500-1333 AD). Characteristics of Japanese Culture, Jomon culture, Yayoi culture, Tomb culture and Yamato Imperial Court, Evolution of Ancestral worship, Asuka culture – Hakuhou culture and Tenpyou culture, Nara culture, Development/evolution of National culture during Heian period.
<b>Objective:</b>	To give an exposure to students about assimilation and development of Japanese culture over the periods.
<b>Text Book:</b>	日本学習者のための日本文化史 松井・嘉一、松本・圭司 凡人社
<b>Readings:</b>	

- Japan: A Short Cultural History  
G.B. Sansom  
Charles E. Tuttle Co., Tokyo
- Japanese Culture  
H. Paul Varley  
University of Hawai Press, Honolulu
- Japan's Cultural History - A Perspective  
Yutaka Tazawa  
Ministry of Foreign Affairs, Japan, 1973

---

<b>Course No:</b>	DSE- VI
<b>Course Title:</b>	Cultural History of Japan - II
<b>Course Credit:</b>	6
<b>Course Contents:</b>	From Muromachi period (1333 -1600AD). Rise of Warrior Class and the Mediaeval Culture – Religion, Art and Literature
<b>Objective:</b>	To give an exposure to students about assimilation and development of Japanese culture over the periods.
<b>Text Book:</b>	日本学習者のための日本文化史 松井・嘉一、松本・圭司 凡人社
<b>Readings:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Japan: A Short Cultural History G.B. Sansom Charles E. Tuttle Co., Tokyo</li> <li>• Japanese Culture H. Paul Varley University of Hawai Press, Honolulu</li> <li>• Japan's Cultural History - A Perspective Yutaka Tazawa Ministry of Foreign Affairs, Japan, 1973</li> </ul>

---

**Course No:** DSE-VII

**Course Title:** Japan's Educational system since Meiji Restoration (1868)

**Course Credit:** 6

**Course Contents:** Education policy and its implementation, development of the education system etc.

**Objective:** To familiarize students with the Education system adopted by the Meiji Government and its successful implementation leading to Education for all.

**Readings:**

1. Eichi Kiyooka (Trans. & Ed.) Fukuzawa Yukichi on Education (Selected Works), University of Tokyo Press
2. Makoto Aso & Ikuo Amano, Education and Japan's Modernization, The Japan Times Ltd.



**GENERIC ELECTIVE COURSES, or the GECs (for students of other departments)****ALL COMPULSORY**

SL. NO.	Course Titles
PAPER-I	<b>Introduction to Japan: Her Language and Culture Learning through Activities (I)</b>
PAPER-II	<b>Introduction to Japan: Her Language and Culture Learning through Conversation Practice (I)</b>
PAPER-III	<b>Introduction to Japan: Her Language and Culture Learning through Activities (II)</b>
PAPER-IV	<b>Introduction to Japan: Her Language and Culture Learning through Conversation Practice (II)</b>

---

**Course No.** GEC - I

**Course name:** Introduction to Japan: Her Language and Culture  
Learning through Activities (I)

**Credit:** 6

**Course Contents:** Learning Japanese through listening to a variety of natural contextualised conversations of most immediate relevance (e.g. self-introduction, local geography, leisure, health, work place, celebrations etc.).

**Objective:** To create general awareness in students about Japan.

**Text Book:** MARUGOTO Japanese Language and Culture-Katsudou  
A1 JF Standard Japanese-Language Education  
Developed by Japan Foundation  
Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd.  
(Lesson 1-9)

---

**Course No.** GEC - II

**Course name:** Introduction to Japan: Her Language and Culture  
Learning through Conversation Practice (I)

**Credit:** 6

**Course Contents:** Comprehending the language structure that underlie communication related to of most immediate relevance (e.g. self-introduction, local geography, leisure, health, work place, celebrations etc.).

**Objective:** To enable the students to carry on basic conversation on day to day topics

**Readings:**

**Text Book:** MARUGOTO Japanese Language and Culture- Rikai  
A1 JF Standard Japanese-Language Education  
Developed by Japan Foundation  
Goyal Publishers & Distributers Pvt. Ltd.  
(Lesson 1-9)

---

**Course No.** GEC - III

**Course name:** Introduction to Japan: Her Language and Culture  
Learning through Activities (II)

**Credit:** 6

**Course Contents:** Basic Japanese language for communication,  
Activities to enhance communication

**Objective:** Learning Japanese by listening to situational conversations.

**Text Book:** MARUGOTO Japanese Language and Culture かつどう  
A1 JF Standard Japanese-Language Education  
Developed by Japan Foundation  
Goyal Publishers & Distributers Pvt. Ltd.  
(Lesson 10 - 18)

---

**Course No.** GEC - IV

**Course name:** Introduction to Japan: Her Language and Culture  
Learning through Conversation Practice (II)

**Credit:** 6

**Course Contents:** Comprehending the language structure that underlie  
communication related to of most immediate relevance (e.g.  
self-introduction, local geography, leisure, health, work place,  
celebrations etc.).

**Objective:** To give a glimpse of the various cultural elements in Japanese  
society.

**Text Book:** MARUGOTO Japanese Language and Culture りかい  
A2 JF Standard Japanese-Language Education  
Developed by Japan Foundation  
Goyal Publishers & Distributers Pvt. Ltd.  
(Lesson 10 - 18)

**SKILL-ENHANCEMENT COURSES or the SECs (*compulsory* for students of  
Department of Japanese)**

SL. NO.	Course Titles
PAPER-I	<b>Communicative Language Activities</b>
PAPER-II	<b>Communicative Language Competence</b>

**Course No.** SEC - I

**Course name:** **Communicative Language Activities**

**Credit:** 2

**Course Contents:** Learning Japanese through listening to a variety of natural contextualised conversations of most immediate relevance (e.g. self-introduction, local geography, leisure, health, work place, celebrations etc.).

**Objective:** Improving ability in communicative language skill.

**Text Book:** MARUGOTO Japanese Language and Culture かつどう  
A2 JF Standard Japanese-Language Education  
Developed by Japan Foundation  
Goyal Publishers & Distributers Pvt. Ltd.

**Course No.** SEC - II

**Course name:** **Communicative Language Competence**

**Credit:** 2

**Course Contents:** Comprehending the language structure that underlie communication related to of most immediate relevance (e.g. self-introduction, local geography, leisure, health, work place, celebrations etc.).

**Objective:** Improving ability in language knowledge.

**Text Book:** MARUGOTO Japanese Language and Culture りかい  
A2 JF Standard Japanese-Language Education  
Developed by Japan Foundation  
Goyal Publishers & Distributers Pvt. Ltd.

\*\*\*\*\*